

## Jak długo decyzja jest ważna?

Zarządzenia o środkach ochrony i o przydzieleniu mieszkania na podstawie niemieckiej ustawy o ochronie przed przemocą są ważne przez czas określony, zwykle przez okres sześciu miesięcy. Jeśli przemoc trwa nadal, można wnioskować o ich przedłużenie. Wniosek należy złożyć przed upływem terminu ważności i ponownie uwiarygodnić.

## Czy dojdzie do rozprawy sądowej?

Jeżeli sytuacja będzie dla sądu niejasna, to obie strony zostaną wezwane na wysłuchanie.

Do rozprawy ustnej może dojść również na wniosek strony przeciwnej o przeprowadzenie takiej rozprawy.

Rozprawa ma na celu wysłuchanie obu stron w celu zbadania, czy zarządzenie o środkach ochrony powinno zostać utrzymane w mocy. Z tego powodu wnioskodawcy musi przedstawić dowody na potwierdzenie zagrożenia przemocą. Dowody takie mogą przedstawić również świadkowie.

Na uzasadniony wniosek możliwe jest także oddzielne wysłuchanie stron. Ponadto w przypadku wyznaczonego terminu rozprawy sąd może na wniosek podjąć szczególne środki ochrony ofiary na czas trwania rozprawy.

## Towarzyszenie ofierze podczas rozprawy

**Procesy sądu rodzinnego odbywają się bez udziału publiczności. Na zapytanie sąd może jednak zezwolić doradcy lub zaufanej osobie na towarzyszenie ofierze w celu udzielenia jej wsparcia.**

Wskazane jest dobre przygotowanie się do rozprawy głównej i zasięgnięcie informacji u adwokata lub u specjalistycznego doradcy.

## Co robić, gdy sprawca narusza zarządzenie o środkach ochrony?

- Naruszenie zarządzenia jest czynem karnym. Możesz zadzwonić na policję i złożyć zawiadomienie o przestępstwie. Dlatego ważne jest posiadanie zawsze przy sobie kopii zarządzenia o środkach ochrony.
- Można też złożyć wniosek o nałożenie kary pieniężnej lub ewentualnie o areszt porządkowy w kancelarii sądu rejonowego.

Wniosek ten może podlegać opłacie i pociągać za sobą rozprawę sądową.

**Zaleca się skorzystanie ze specjalistycznego doradztwa przy podejmowaniu działań przeciwko naruszeniu zarządzenia o środkach ochrony.**

## Bezpłatne doradztwo i wsparcie

dotyczące wniosków składanych na podstawie ustawy o ochronie przed przemocą uzyskasz w poniższych instytucjach:



# Praktyczne wskazówki dotyczące wniosków opartych na ustawie o ochronie przed przemocą

## Porady adwokata uzyskasz

w kancelariach adwokackich. Porady te są odpłatne. Jeśli nie masz własnych dochodów lub są one zbyt niskie, możesz złożyć w kancelarii sądowej podanie o wsparcie finansowe. Otrzymasz tam bon na poradę prawną, który zrealizujesz u dowolnego adwokata. Koszty porady prawnej może również przejąć organizacja „Weißer Ring”.

„Praktyczne wskazówki” zostały opracowane i opublikowane przez „KIK-Netzwerk bei häuslicher Gewalt“ Rady ds. Prewencji Kryminalnej miasta Lubeka.

Jeżeli potrzebujesz ochrony osobistej przed groźbami, przemocą, nagabywaniem lub nachodzeniem, możesz złożyć wniosek o zastosowanie środków ochrony i/lub przydzielenie mieszkania. Jest to postępowanie na mocy ustawy o ochronie przed przemocą. Występujesz jako wnioskodawcy, składając wniosek przeciwko osobie, która ci grozi, nachodzi cię lub cię zrania. W postępowaniu przyspieszonym sąd może podjąć decyzję już w dniu złożenia wniosku, nawet bez uprzedniego wysłuchania strony przeciwnej.

Poniższe informacje pomogą w szybkim i skutecznym opracowaniu twojego wniosku.

**Zdecydowanie zalecamy zwrócenie się po wstępne informacje do jednej z poradni prawnych wymienionych na odwrocie.**

### **Jaki wniosek możesz złożyć?**

- O zakaz zbliżania się (np. do ciebie, do mieszkania, miejsca pracy, przedszkola lub do innych miejsc, w których przebywasz regularnie)
- O zakaz kontaktowania się z tobą (osobiście, telefonicznie, sms-em, e-mailem lub listownie)
- O zakaz wstępu (np. do mieszkania, domu lub innych miejsc, w których przebywasz regularnie)
- O pozostawienie mieszkania

### **Kto może złożyć wniosek?**

Wniosek możesz złożyć sama jako osoba poszkodowana lub zlecić wnioskowanie adwokatowi. Zaleca się skorzystanie ze specjalistycznego doradztwa.

### **Gdzie możesz złożyć wniosek?**

Wnioski na podstawie ustawy o ochronie przed przemocą można składać w kancelarii sądu rejonowego

w dzielnicy, w której:

- popełniono czyn,
- znajduje się wspólne mieszkanie lub
- w której mieszka strona przeciwna.

### **Kiedy złożyć wniosek?**

W razie postępowania przyspieszonego bardzo ważne jest jak najszybsze złożenie wniosku; inaczej odpada pilność sprawy. To znaczy, że – w zależności od zajścia – nie powinnaś czekać dłużej niż 14 dni. Wykorzystaj np. czas wyznaczony na usunięcie sprawcy z mieszkania przez policję. Nie zwlekaj z

pójściem do sądu do upływu tego terminu, aby zarządzenie o środkach ochrony zaczęło obowiązywać w porę, to jest przed upływem terminu usunięcia sprawcy z mieszkania.

### **Co powinien zawierać wniosek?**

Aby sąd mógł ocenić sprawę, szczególnie ważny jest dokładny opis zdarzenia. Nastaw się na to, że będziesz musiała opowiedzieć, co przeżyłaś. Pamiętaj o poszkodowanych dzieciach lub o wydaniu nakazu policyjnego. Należy wspomnieć również o tych aktach przemocy lub innych poważnych zdarzeniach, do których doszło więcej niż 14 dni temu. Składając wniosek o postępowanie przyspieszone, dołącz do niego złożone pod przysięgą oświadczenie o tym, że wszystkie twoje informacje są zgodne z prawdą. Wcześniej zastanów się dokładnie nad tym, co ma zawierać twój wniosek, np. w jakim konkretnym miejscu chcesz być chroniona i czego strona przeciwna ma konkretnie zaniechać. Ponieważ każdy przypadek jest inny, przydatne będą dokładne sformułowania. Zarządzenia mające na celu ochronę wspólnych, rodzonych dzieci nie mogą być wydane na podstawie ustawy o ochronie przed przemocą. Jeżeli twoje dzieci są zagrożone, zwróć się do urzędu ds. młodzieży lub do jednej z poradni.

### **Co należy zabrać ze sobą?**

#### **Dokumenty:**

Dowód osobisty, umowa najmu lub wpis do księgi wieczystej, jeżeli składasz wniosek o przydzielenie mieszkania. Gdy wnioskujesz o przyznanie wsparcia w zakresie kosztów procesowych, złóż dowody dotyczące twoich dochodów (np. wynagrodzenie, zasiłek na dzieci, renta) oraz wydatków (czynsz, ubezpieczenia, koszty dodatkowe, kredyty itp.). Te niezbędne informacje zawiera kompletna decyzja Hartz IV.

#### **Adres do doręczeń:**

Zarządzenie może być wydane tylko wtedy, gdy znany jest adres sprawcy, w innym wypadku zarządzenie nie może być doręczone. Może to być jednak także adres

jego pracodawcy lub innej osoby, u której przebywa. W razie braku adresu wniosek może nie zostać przyjęty.

### **Dowody na uwiarygodnienie twoich zeznań:**

Składając wniosek zabierz ze sobą wszelkie dowody dokumentujące twoje zeznanie, np. listy, sms-y, zaświadczenia lekarskie, zdjęcia obrażeń, pisemne zeznania świadków. W przypadku interwencji ze strony policji ważne jest podanie numeru zdarzenia. Zwróć się do referenta ds. „Przemocy domowej” w komisariacie policji właściwym dla twojego miejsca zamieszkania. Poinformuj sąd, gdzie znajduje się ten komisariat.

### **Ile to będzie kosztowało?**

Postępowanie cywilnoprawne wiąże się z kosztami. Jeśli nie masz własnych dochodów lub twoje dochody są zbyt niskie, wraz z wnioskiem o zarządzenie środków ochrony powinnaś koniecznie złożyć wniosek o przyznanie wsparcia w zakresie kosztów procesowych.

### **Jak się dowiesz o wyniku?**

Referendarz sądowy poinformuje cię, jak możesz się dowiedzieć o decyzji sędziego.

Czasem warto trochę poczekać, aby móc odpowiedzieć na ewentualne szczegółowe pytania. Możesz też ustalić z referendarzem porę, w której zadzwonisz ponownie. Decyzję otrzymasz również na piśmie, ale jej przesłanie pocztą może nastąpić z pewnym opóźnieniem. Decyzję tę możesz również odebrać osobiście.

### **Od kiedy zarządzenie o ochronie będzie ważne?**

W przypadku zarządzenia przez sąd natychmiastowej skuteczności, zarządzenie o środkach ochrony obowiązuje ze skutkiem natychmiastowym. Każde jego naruszenie może być ścigane karnie niezwłocznie po zawiadomieniu sprawcy o jego wydaniu.